



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES  
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE  
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW

**mardi**

**10-02-2004**

**Matin**

**dinsdag**

**10-02-2004**

**Voormiddag**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <i>cdH</i>         | <i>centre démocrate Humaniste</i>  |
| <i>CD&amp;V</i>    | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>   |
| <i>ECOLO</i>       | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>   |
| <i>FN</i>          | <i>Front National</i>  |
| <i>MR</i>          | <i>Mouvement réformateur</i>   |
| <i>N-VA</i>        | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>   |
| <i>PS</i>          | <i>Parti socialiste</i>  |
| <i>sp.a-spirit</i> | <i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i> |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | <i>Vlaams Blok</i>   |
| <i>VLD</i>         | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>   |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |   | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |   |
| <i>DOC 51 0000/000</i>                                      | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>  | <i>DOC 51 0000/000</i>                                   | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>   |
| <i>QRVA</i>   | <i>Questions et Réponses écrites</i>  | <i>QRVA</i>  | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>   |
| <i>CRIV</i>   | <i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>   | <i>CRIV</i>  | <i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>  |
| <i>CRABV</i>  | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>   | <i>CRABV</i>   | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>  |
| <i>CRIV</i>   | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br/>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> | <i>CRIV</i>  | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br/>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> |
| <i>PLEN</i>   | <i>séance plénière</i>  | <i>PLEN</i>  | <i>plenum</i>   |
| <i>COM</i>  | <i>réunion de commission</i>  | <i>COM</i>   | <i>commissievergadering</i>   |

|  |  |
|--|--|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |
| <i>Commandes :</i>   | <i>Bestellingen :</i>  |
| <i>Place de la Nation 2</i>  | <i>Natieplein 2</i>  |
| <i>1008 Bruxelles</i>  | <i>1008 Brussel</i>  |
| <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>  | <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>  |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>  | <i>Fax : 02/549 82 74</i>  |
| <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            | <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> |

## SOMMAIRE

Question de Mme Josée Lejeune à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le rapport 2003 de la 'cellule arnaques à la consommation'" (n° 1426)

*Orateurs:* **Josée Lejeune, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de Mme Françoise Colinia à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la protection de la vie privée et la protection du consommateur dans le cadre de l'utilisation des données des cartes de réduction ou de fidélité en usage dans certaines grandes surfaces" (n° 1452)

*Orateurs:* **Françoise Colinia, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la transposition de la directive européenne 1999/44/CE du 25 mai 1999 sur certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation" (n° 1331)

*Orateurs:* **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la proposition de règlement européen sur les promotions de vente" (n° 1332)

*Orateurs:* **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

## INHOUD

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het verslag 2003 van de 'cel consumentenbedrog' (nr. 1426)

*Sprekers:* **Josée Lejeune, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van mevrouw Françoise Colinia aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de bescherming van de persoonlijke levensfeer en de bescherming van de consument in het kader van het gebruik van de informatie die op kortings- of klantenkaarten van sommige supermarkten staat" (nr. 1452)

*Sprekers:* **Françoise Colinia, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de omzetting van de Europese richtlijn 1999/44/EG van 25 mei 1999 betreffende bepaalde aspecten van de verkoop en de garanties voor consumptiegoederen" (nr. 1331)

*Sprekers:* **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het voorstel tot Europese verordening betreffende de verkooppromoties" (nr. 1332)

*Sprekers:* **Pierre-Yves Jeholet, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling



COMMISSION DE L'ECONOMIE,  
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L'EDUCATION, DES  
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES  
ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES ET DE  
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET  
BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET  
ONDERWIJS, DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN, DE  
MIDDENSTAND EN DE  
LANDBOUW

du

van

MARDI 10 FEVRIER 2004

DINSDAG 10 FEBRUARI 2004

Matin

Voormiddag

Les questions et les interpellations commencent à 11.08 heures.  
Président: M. Pierre-Yves Jeholet.

De vragen en interpellaties vangen aan om 11.08 uur.  
Voorzitter: de heer Pierre-Yves Jeholet.

**01** Question de Mme Josée Lejeune à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le rapport 2003 de la 'cellule arnaques à la consommation'" (n° 1426)

**01** Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het verslag 2003 van de 'cel consumentenbedrog' (nr. 1426)

**01.01** **Josée Lejeune** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, j'ai lu dernièrement dans la presse que le bilan de la cellule "Arnaques à la consommation" s'élevait à 1.067 plaintes en 2003. Les domaines incriminés sont aussi divers que variés. Il s'agit d'arnaques qui concernent le "time sharing", le téléchargement de logiciels, des loteries basées à l'étranger, l'envoi de SMS non sollicités et parfois facturés, l'absence ou le manque d'informations quant à l'identité du fournisseur de service, le prix du message, les modalités d'exécution du contrat, la procédure de désabonnement, etc.

Définir les arnaques les plus courantes est indispensable afin de pouvoir les combattre efficacement. Je constate pourtant que les victimes ne portent plainte que dans 10% des cas. Le chiffre que j'ai cité précédemment correspond donc à ces 10%.

Madame la ministre, avez-vous l'intention de prendre des initiatives concrètes pour protéger davantage le consommateur dans ce domaine?

**01.02** **Freya Van den Bossche**, ministre: Monsieur le président, madame Lejeune, le rapport 2003 sur les arnaques a été diffusé

**01.01** **Josée Lejeune** (MR): Volgens de pers zouden de 1.067 klachten die bij de Cel consumentenbedrog werden ingediend, slechts 10 procent van het totaal uitmaken. Om het consumentenbedrog te bestrijden, is het onontbeerlijk er de meest voorkomende vormen van te omschrijven. Bent u van plan concrete initiatieven te nemen om de consument beter te beschermen?

**01.02** **Minister Freya Van den Bossche**: Het verslag 2003 van

récemment. Je vous en ai apporté une copie. Il sera disponible dans les prochains jours sur le site du SPF Economie.

Le contrôle, la répression et l'information constituent les outils essentiels de la lutte contre les arnaques.

Depuis deux ans, la cellule "Arnaques" existe au sein de l'administration "contrôle et médiation" du SPF Economie. Cette cellule rassemble des inspecteurs spécialisés dans ce type de pratique.

La coordination avec les autorités des pays étrangers est essentielle car nombre d'arnaques sont le fait de personnes qui se situent à l'étranger.

L'information du consommateur est essentielle, comme vous l'avez dit. Le rapport 2003 a été très largement répercuté par la presse.

J'ai également demandé à mon administration de publier régulièrement à l'intention du public des mises en garde sur certaines pratiques. Ainsi, il y a deux semaines, un communiqué largement repris par la presse informait les consommateurs d'une arnaque sévissant sur internet. La cellule "Arnaques" organise régulièrement des réunions avec les organisations de consommateurs, les organisations professionnelles afin de leur transmettre l'information sur les arnaques en cours.

Enfin, j'ai également la possibilité d'intervenir directement devant le tribunal pour faire cesser une pratique. C'est une possibilité que j'ai déjà exercée, notamment pour des pratiques déloyales dans le secteur de la vente par correspondance. Si nécessaire, j'utiliserai encore une telle arme. Il n'est pas simple de combattre les arnaques, mais je m'y emploie fermement.

**01.03 Josée Lejeune (MR):** Madame la ministre, j'ai écouté vos réponses avec beaucoup d'attention, ce qui m'amène à vous poser une question supplémentaire. Quelles sont les initiatives concrètes à l'avenir? En effet, nous savons déjà qu'en 2003, nous avons introduit le code de conduite à l'usage des fournisseurs. Hélas, chacun n'adhère pas à ce code de conduite, par ailleurs insuffisant. Aussi aurais-je voulu savoir si vous aviez l'intention de prendre des initiatives en la matière, mais ayant un fondement légal.

**01.04 Freya Van den Bossche,** ministre: S'il y a des arnaqueurs, ils sont poursuivis. En ce qui me concerne, je suis plutôt stricte dans ce contrôle. A trois reprises, j'ai entamé une action de cessation de telles pratiques.

Ces dernières semaines, cela s'est déjà passé trois fois. C'est ce que je vais continuer à faire pour décourager les arnaqueurs. En parallèle, il est essentiel d'informer les gens pour qu'ils sachent aussi qu'ils doivent nous mettre au courant pour que nous puissions rechercher les arnaqueurs.

Notre collaboration avec les autres cellules à l'étranger fonctionne très bien. Le juge oblige déjà de nombreuses entreprises à l'étranger à arrêter leurs activités, grâce à cette nouvelle formule de coopération. Chaque fois que nous découvrons une nouvelle forme d'arnaque, il

de Cel zal binnenkort raadpleegbaar zijn op de website van de FOD Economie.

De Cel voert onderzoeken uit op basis van de ingediende klachten, stelt processen-verbaal op, legt boetes op en werkt samen met de parketten of andere instanties.

Gezien heel wat gevallen van consumentenbedrog zich in het buitenland voordoen, is de samenwerking met andere landen van fundamenteel belang.

Mijn administratie richt regelmatig waarschuwingen aan het publiek, die overal in de pers worden overgenomen. De Cel organiseert vergaderingen met de consumentenverenigingen.

Ik kan ook rechtstreeks ingrijpen voor de rechtbank. Dat heb ik in het verleden al gedaan, en indien nodig zal ik dat opnieuw doen.

**01.03 Josée Lejeune (MR):** Denkt u regelgevend op te treden, meer bepaald wat het SMS'en betreft?

**01.04 Minister Freya Van den Bossche:** Ik oefen een strikte controle uit.

est essentiel pour nous d'en informer les gens via la presse.

**01.05** **Josée Lejeune** (MR): Madame la ministre, avez-vous l'intention d'étendre le code de conduite et de trouver une solution?

**01.06** **Freya Van den Bossche**, ministre: De quel code parlez-vous car il y en a plusieurs?

**01.07** **Josée Lejeune** (MR): A propos des SMS et les services de communication. Je n'ai pas cité les sociétés mais deux d'entre elles ont adhéré à ce code de conduite. Malheureusement, toutes ne veulent pas y adhérer et attendent une initiative du gouvernement.

**01.07** **Josée Lejeune** (MR): De gedragscode van de leveranciers lijkt niet afdoende te zijn, aangezien niet alle bedrijven die gedragscode onderschreven hebben.

**01.08** **Freya Van den Bossche**, ministre: J'ai demandé à l'Inspection d'effectuer des contrôles dans ce secteur. J'attends maintenant les résultats. Si l'Inspection signale de grands problèmes, il faudra trouver des solutions. La première chose que je fais toujours est de demander à l'Inspection de contrôler et d'avertir les arnaqueurs. Si ces derniers ne changent pas de comportement, il faut alors passer au volet répressif.

**01.08** **Minister Freya Van den Bossche**: Ik heb de inspectie gevraagd de sector te controleren. Als er problemen rijzen, krijgt de oplichter een waarschuwing; als hij zijn praktijken dan niet stopzet, volgt er repressie.

**01.09** **Josée Lejeune** (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**02** **Question de Mme Françoise Colinia à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la protection de la vie privée et la protection du consommateur dans le cadre de l'utilisation des données des cartes de réduction ou de fidélité en usage dans certaines grandes surfaces" (n° 1452)**

**02** **Vraag van mevrouw Françoise Colinia aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van de consument in het kader van het gebruik van de informatie die op kortings- of klantenkaarten van sommige supermarkten staat" (nr. 1452)**

**02.01** **Françoise Colinia** (MR): Madame la ministre, certaines grandes surfaces ont mis en circulation dans leurs espaces de vente des cartes dites "de fidélité" pour accumuler des points donnant droit à des réductions ou à d'autres avantages. Lors de l'utilisation de ces cartes, tous les produits achetés sont répertoriés, ce qui permet au bout de quelques achats de cerner les habitudes de consommation des clients. La collecte de données très précises sur les habitudes de consommation peut amener à des abus si l'on divulgue les informations.

**02.01** **Françoise Colinia** (MR): De grootwarenhuizen reiken getrouwheidskaarten uit waarmee ze heel wat te weten kunnen komen over het consumptiegedrag van hun klanten. Van die gegevens zou misbruik kunnen worden gemaakt, wanneer ze op ruimere schaal zouden worden verspreid. Bestaat hieromtrent enige wetgeving en welke diensten zijn belast met het toezicht op de gegevens? Is het niet aangewezen de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer daaromtrent een advies te vragen?

Une législation précise en la matière est-elle actuellement d'application? A quel service est confiée la vérification de l'utilisation des données? Ne serait-il pas opportun de saisir la commission de la vie privée pour avis?

**02.02** **Freya Van den Bossche**, ministre: Madame, la question que

**02.02** **Minister Freya Van den**

vous posez n'est pas exclusivement liée aux cartes de fidélité. Par exemple, dans le cas de la vente à distance, le vendeur peut aussi analyser assez facilement les habitudes d'achat de ses clients, notamment en vue de leur adresser des publicités ciblées. Cette matière n'est pas réglée spécifiquement par la loi sur les pratiques de commerce. La collecte de données grâce aux cartes des clients tombe dans le champ d'application des dispositions de la loi relative à la protection de la vie privée.

On peut signaler, dans ce cadre, que les données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'un traitement que pour des finalités déterminées et légitimes. En outre, le titulaire des données à caractère personnel doit être informé directement lors de la collecte des données en vue d'un traitement. Dès lors, le vendeur devra avoir communiqué, à l'avance et sans ambiguïté, au titulaire de la carte client que ses données personnelles seront traitées (sexe, nom, numéro de carte bancaire, par exemple), mais aussi les données concernant ses achats ainsi que la finalité et les destinataires de ce traitement. De cette façon, le client peut s'opposer au traitement avant même qu'il ne soit entamé. Le client doit être également informé qu'il dispose d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition, une fois le traitement réalisé.

La commission de la Protection de la vie privée s'est déjà prononcée sur des questions particulières comme la protection des mineurs. Elle a considéré qu'il était abusif de recueillir, auprès des mineurs, via des sites internet, des données sur les habitudes de consommation du mineur ou de sa famille.

Je suis disposée à demander un avis de la commission sur la question que vous posez. Je tiens, néanmoins, à vous signaler que la loi permet aussi à un député d'interroger directement la commission de la Protection de la vie privée en lui demandant un avis sur une question particulière, d'autant plus que cette commission est installée depuis peu auprès de la Chambre.

*Présidente: Sophie Pécriaux.*

*Voorzitter: Sophie Pécriaux.*

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**03** Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la transposition de la directive européenne 1999/44/CE du 25 mai 1999 sur certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation" (n° 1331)

**03** Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de omzetting van de Europese richtlijn 1999/44/EG van 25 mei 1999 betreffende bepaalde aspecten van de verkoop en de garanties voor consumptiegoederen" (nr. 1331)

**03.01** Pierre-Yves Jeholet (MR): Madame la présidente, madame la ministre, une directive du 25 mai 1999 assure aux consommateurs un minimum de protection concernant leur droit de garantie lorsqu'ils profitent du marché unique pour leurs achats transfrontaliers. Cette directive harmonise aussi les lois de garantie nationales en proposant un haut degré de protection des consommateurs.

Cette directive aurait dû être transposée dans notre droit pour le 1<sup>er</sup>

**Bossche:** Deze aangelegenheid valt onder de toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die bepaalt dat persoonsgegevens overeenkomstig welbepaalde en gerechtvaardigde doeleinden moeten worden verwerkt.

Bovendien moet de gebruiker vooraf ingelicht worden over de verwerking van zijn gegevens en over zijn recht op verbetering en op verzet. Ik ben bereid om het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te vragen maar ik wijs u erop dat de wet ieder kamerlid toestaat om dit rechtstreeks te doen.

**03.01** Pierre-Yves Jeholet (MR): Een richtlijn van 25 mei 1999 garandeert de consumenten een minimale beschermingsstandaard omtrent hun garantierechten bij grensoverschrijdende aankopen. Ze moest omgezet worden voor 1 januari 2002. Bent u van plan dat

janvier 2002. Or, à ma connaissance, cela n'a pas encore été fait. Je ne vous jette certainement pas la pierre, madame la ministre. Pourriez-vous me dire si vous comptez procéder à cette transposition dans les plus brefs délais?

binnenkort te doen?

**03.02** **Freya Van den Bossche**, ministre: Madame la présidente, monsieur Jeholet, le délai de transposition de cette directive est effectivement dépassé depuis deux ans. Je suis heureuse que vous ne m'en teniez pas pour responsable.

**03.02** **Minister Freya Van den Bossche**: Het wetsontwerp zou in de loop van de maand februari bij de Kamer ingediend moeten worden.

Sous la précédente législature, un projet de loi avait été déposé par le ministre de la Justice mais la dissolution des Chambres n'a pas permis l'adoption de ce texte. Au début de ce mois, le Conseil des ministres m'a demandé de reprendre ce dossier.

Mon objectif est d'aller très vite parce que nous sommes en retard et que ce texte est assez important. Des réunions intercabinets ont déjà eu lieu à ce sujet. Le passage très prochain du texte en Conseil des ministres devrait permettre son dépôt à la Chambre dans le courant du mois de février.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

**04** **Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la proposition de règlement européen sur les promotions de vente" (n° 1332)**

**04** **Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het voorstel tot Europese verordening betreffende de verkooppromoties" (nr. 1332)**

**04.01** **Pierre-Yves Jeholet** (MR): Madame la présidente, la proposition européenne de règlement sur les promotions de ventes entend abolir les clauses d'interdiction et les remplacer par des obligations d'information et de transparence. J'ai lu que vous comptiez réviser le régime légal en matière d'offres conjointes.

**04.01** **Pierre-Yves Jeholet** (MR): Het Europees voorstel van verordening betreffende de verkooppromoties wil de verbodsbepalingen afschaffen. Naar verluidt bent u van plan het wettelijk stelsel van het gezamenlijk aanbod te herzien. Hoever staat u daarmee?

Pouvez-vous m'expliquer où en est concrètement ce dossier? C'est une question aussi simple et aussi concrète que la précédente!

**04.02** **Freya Van den Bossche**, ministre: Madame la présidente, l'objectif de la proposition est de libéraliser les promotions dans l'Union.

**04.02** **Minister Freya Van den Bossche**: Het voorstel van verordening stelt een einde aan de dwingende bepalingen die in elke Staat verschillend zijn en vervangt ze door een verplichting om informatie te verstrekken. Mijn standpunt ligt geheel in de lijn van de standpunten die in de vorige regeerperiode werden ingenomen: vertrekkend vanuit de vaststelling dat de verkooppromoties bedoeld zijn om de kritische ingesteldheid van de consument aan te tasten, ben ik van mening dat de informatieplicht zoals die in het voorstel van verordening is

La proposition de règlement supprime les règles contraignantes dans les Etats car elles divergent trop d'un Etat à l'autre. Ces règles sont remplacées par une obligation générale d'information.

Je me situe dans le droit fil des positions prises par les ministres compétents sous la précédente législature. Les ministres Aelvoet, Picqué et Daems avaient pris une attitude commune. L'approche européenne leur semblait incomplète.

Je m'explique. Les promotions de ventes ont pour objectif d'inciter à l'achat. Elles sont conçues de manière à faire perdre au consommateur son sens critique face à un produit ou à un service dont il n'a pas nécessairement besoin. Il ne suffit donc pas d'imposer

le contenu minimal des informations qu'elles contiennent pour lui assurer un réel degré de protection. En outre, de nombreuses informations ne doivent être procurées qu'à la demande du destinataire.

Cette proposition de règlement a fait l'objet de plusieurs Conseils des ministres européens et a été modifiée par la présidence grecque du Conseil, tenant notamment compte de nos propositions. Malgré les nombreuses pressions exercées par la Commission, aucun accord politique n'a pu être obtenu lors du Conseil des ministres du 19 mai 2003. La présidence italienne n'a apparemment pas levé les divergences de vues. Nous attendons des initiatives de la présidence irlandaise.

En ce qui concerne la problématique des offres conjointes, avant de réformer, il semble préférable d'attendre les résultats des travaux européens dans le domaine des promotions de ventes.

**04.03 Pierre-Yves Jeholet (MR):** Madame la présidente, je prends note de la réponse de Mme la ministre. Si j'entends bien, du côté belge en tout cas, on compte insister et mettre en avant ce dossier sur la table du Conseil des ministres. Je vous remercie, madame la ministre.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 11.23 heures.*  
*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.23 uur.*

gedefinieerd ontoereikend is. Op de Europese Raad van Ministers van 19 mei 2003 werd er hierover geen politiek akkoord bereikt. We wachten op de initiatieven die het lers voorzitterschap zal nemen. Voordat we de materie van het gezamenlijk aanbod hervormen moeten we afwachten wat er op Europees niveau zal beslist worden inzake de verkooppromotie.